



## OBSAH \* CONTENTS

## ÚVODNÍK \* EDITORIAL

## Cílové hodnoty LDL cholesterolu:

Přání, realita a cesty ke zlepšení .....

191

Target levels of LDL cholesterol: A wish,  
reality and ways to improvement

RICHARD ČESKA

Praha, Česká republika

## ORIGINÁLNE ČLÁNKY \* ORIGINAL ARTICLES

Nízke dávkovania statínov sú hlavnou  
príčinou nedosahovania cieľových  
hodnôt cholesterolu u pacientov s  
vysokým kardiovaskulárny rizikom ...

194

Statins low doses: the main reason of  
unsuccessful cholesterol target levels  
achievement in patients with high  
cardiovascular risk

MARTIN GAJDOS, ZORA KRIVOŠÍKOVÁ

Bratislava, Slovenská republika

Naše zkušenosti s peroperační ochranou  
mozku při výkonech v oblasti aortálního  
oblouku .....

200

Our experience with perioperative cerebral  
protection in aortic arch surgeryRADIM BRÁT, TOMÁŠ DANĚK, BOHUMIL  
DOČEKAL

Ostrava, Česká republika

## PREHĽADNÉ ČLÁNKY \* REVIEW ARTICLES

Stabilná angína pektoris – prečo je  
užitočná modulácia srdcovej frekvencie  
a ako pristupujeme k liečbe pacienta ...

204

Stable angina pectoris – why is modulation of  
the heart rate so useful, and in which way we  
approach patient's treatment

JAN MURÍN

Bratislava, Slovenská republika

Srdečné zlyhávanie: definícia, terminológia  
a klasifikácia .....

214

Heart failure: definition, terminology  
and classification

EVA GONCALVESOVÁ, JURAJ FABIÁN

Bratislava, Slovenská republika

## KAZUISTIKA \* CASE REPORT

Prvý pacient zo Slovenska po transplantácii  
srdeca a pľúc .....

219

First patient from Slovakia after a heart and  
lung transplantation

JURAJ FABIÁN, EVA GONCALVESOVÁ,

MARTA HÁJKOVÁ, PETER LESNÝ

Bratislava, Slovenská republika



## OBSAH \* CONTENTS

INFORMÁCIE SLOVENSKEJ KARDIOLOGICKEJ SPOLOČNOSTI,  
PRACOVNÝCH SKUPÍN SKS  
A SLOVENSKEJ HYPERENZIOLOGICKEJ SPOLOČNOSTI

\*\*\*

SLOVAK SOCIETY OF CARDIOLOGY, WORKING GROUPS OF SSC  
AND SLOVAK SOCIETY OF HYPERTENSION NEWS

## Správy z vedeckých podujatí

55. výročný kongres Americkej kardiologickej spoločnosti, 11. – 14. marec 2006, Atlanta, USA ..... K/C 75  
JÁN MURÍN  
Bratislava  
Prínos ACE inhibítorm s dôrazom na Prestarium pri liečbe kardiovaskulárnych chorôb. XVI. European Meeting on Hypertension, 12. – 15. jún 2006, Madrid, Španielsko ..... K/C 79  
*IGOR RIEČANSKÝ*  
Bratislava  
Správa zo zasadania Výboru Európskej spoločnosti pre hypertenziu s predsedami národných hypertenziologických spoločností 14. jún 2006, Madrid, Španielsko ..... K/C 81  
*IGOR RIEČANSKÝ*  
Bratislava

## Informácie SKS

- Zápisnica SKS č. 19/2003 – 2006 ..... K/C 83  
Zápisnica zo sčítania 1. kola volieb do výboru SKS ..... K/C 85

## Informácie SHS

- Správa z XXI. pracovnej konferencie Artériová hypertenzia, 23. – 25. apríl 2006, Košice ..... K/C 86  
*IGOR RIEČANSKÝ*  
Bratislava  
Správa z výborovej schôdze SHS 23. apríl 2006, Košice ..... K/C 89  
*IGOR RIEČANSKÝ*  
Bratislava

## Životné jubileum docenta MUDr. Štefana

- Farského, CSc. ..... K/C 90  
*GABRIEL KAMENSKÝ*  
Bratislava

## Profesor MUDr. Ivan Balažovjech, DrSc.,

- sedemdesiat ročný ..... K/C 91  
*GABRIEL KAMENSKÝ*  
Bratislava

Kalendár podujatí ..... K/C 92  
*Meeting calendar*

## Súhrny z XXI. pracovnej konferencie SHS

- Artériová hypertenzia, 23. – 25. apríl 2006, Košice ..... K/C 97